



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

British Columbia Milk Order

**Décret sur le lait de la Colombie-
Britannique**

SOR/94-511

DORS/94-511

Current to November 9, 2016

À jour au 9 novembre 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 9, 2016. Any amendments that were not in force as of November 9, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 9 novembre 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 9 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

British Columbia Milk Order

- 2 Interpretation
- 3 Interprovincial Trade
- 4 Levies or Charges

TABLE ANALYTIQUE

Décret sur le lait de la Colombie-Britannique

- 2 Définitions
- 3 Marché interprovincial
- 4 Taxes ou prélèvements

Registration

SOR/94-511 July 19, 1994

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

British Columbia Milk Order

P.C. 1994-1215 July 19, 1994

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to subsections 2(1) and (2) of the *Agricultural Products Marketing Act*, is pleased hereby to repeal the *British Columbia Milk Order*, C.R.C., c. 143, and to make the annexed Order granting authority to the British Columbia Milk Marketing Board to regulate the marketing in interprovincial and export trade of milk produced in British Columbia, in substitution therefor.

Enregistrement

DORS/94-511 Le 19 juillet 1994

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Décret sur le lait de la Colombie-Britannique

C.P. 1994-1215 Le 19 juillet 1994

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et en vertu des paragraphes 2(1) et (2) de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Décret relatif au lait de la Colombie-Britannique*, C.R.C., ch. 143, et de prendre en remplacement le Décret étendant aux marchés interprovincial et international les pouvoirs du British Columbia Milk Marketing Board relativement à la commercialisation du lait produit en Colombie-Britannique, ci-après.

British Columbia Milk Order

1 [Repealed, SOR/2001-16, s. 14]

Interpretation

2 In this Order,

Acts means the *Milk Industry Act* and the *Natural Products Marketing (BC) Act* of British Columbia; (*Lois*)

Board means the British Columbia Milk Marketing Board established pursuant to the *Natural Products Marketing (BC) Act* of British Columbia; (*Office*)

milk means milk or cream from cows, produced in the Province of British Columbia for consumer use in liquid form in Canada; (*lait*)

Plan means any plan for the marketing of milk, established and amended from time to time pursuant to the Acts. (*plan*)

SOR/2001-16, s. 15.

Interprovincial Trade

3 (1) Subject to subsection (2), the Board is authorized to regulate the marketing of milk in interprovincial trade and for that purpose may, with respect to persons and property situated within the Province of British Columbia, exercise all or any powers like the powers exercisable by the Board in relation to the marketing of milk locally within the province under the Acts and a Plan.

(2) The authority to regulate the marketing of milk in interprovincial trade does not include any power that is exercised by the Canadian Dairy Commission under the *Canadian Dairy Commission Act* in relation to the marketing of milk in interprovincial trade.

SOR/2001-16, s. 16.

Levies or Charges

4 The Board may, in relation to the powers granted to it under section 3,

(a) fix and impose levies or charges on milk or any component of milk and collect those levies or charges

Décret sur le lait de la Colombie-Britannique

1 [Abrogé, DORS/2001-16, art. 14]

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

lait Le lait et la crème provenant de vaches, qui sont produits dans la province de la Colombie-Britannique pour consommation sous forme liquide au Canada. (*milk*)

Lois Les lois de la Colombie-Britannique intitulées *Milk Industry Act* et *Natural Products Marketing (BC) Act*. (*Acts*)

Office Le British Columbia Milk Marketing Board établi en vertu de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Natural Products Marketing (BC) Act*. (*Board*)

plan Tout plan de commercialisation du lait établi en vertu des Lois, compte tenu de ses modifications successives. (*Plan*)

DORS/2001-16, art. 15.

Marché interprovincial

3 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les pouvoirs conférés à l'Office par les Lois et le plan relativement à la commercialisation du lait dans la province de la Colombie-Britannique, à l'égard des personnes et des biens qui s'y trouvent, sont étendus au marché interprovincial.

(2) Les pouvoirs étendus ne comprennent pas les pouvoirs exercés relativement au marché interprovincial par la Commission canadienne du lait en vertu de la *Loi sur la Commission canadienne du lait*.

DORS/2001-16, art. 16.

Taxes ou prélèvements

4 En ce qui concerne les pouvoirs qui lui sont attribués aux termes de l'article 3, l'Office est habilité :

a) à instituer et à percevoir des taxes ou prélèvements sur le lait ou ses composantes, à payer par les

from persons described in subsection 3(1) who are engaged in the production or marketing of milk and for that purpose may classify those persons into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(b) use the levies or charges for the purposes of the Board, including the creation of reserves, the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of milk and the equalization or adjustment among producers of milk of moneys realized from the sale thereof during such period or periods of time as the Board may determine.

SOR/2001-16, s. 17.

personnes visées au paragraphe 3(1) qui se livrent à la production ou à la commercialisation du lait et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes et à fixer les divers montants des taxes ou prélèvements à payer par les membres des différents groupes;

b) à employer à son profit ces taxes ou prélèvements, notamment pour la création de réserves et le paiement des frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation du lait, et pour une meilleure répartition ou la péréquation, entre producteurs de lait, des sommes rapportées par la vente de lait durant la ou les périodes qu'il peut déterminer.

DORS/2001-16, art. 17.